

**ПРИМЕНЕНИЕ ТЕКСТОВ ДИСКУРСА СМИ И ПОЛИТИКИ
ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ МОТИВАЦИИ И РАЗВИТИЯ
КОММУНИКАТИВНЫХ НАВЫКОВ
(ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В РАМКАХ
МОТИВАЦИОННЫХ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ТЕХНОЛОГИЙ)**

В статье на примере конкретных заданий и упражнений на различных языковых уровнях (слово, предложение, текст) приводится анализ процента успешности формирования лексико-грамматических навыков речи с учетом выхода в коммуникацию. Рассматривается вербальная (лексико-стилистическая) и невербальная специфика текстов сферы масс-медиа и политики с целью обоснования возможности их эффективного использования для обучения устной речи. Делается вывод о взаимосвязи языкового уровня упражнения и успешности его выполнения, а также зависимости внутренней мотивации школьников от уровня выхода в коммуникацию.

Ключевые слова: коммуникативные умения, образовательные технологии, мотивационные педагогические технологии, внешняя и внутренняя мотивация, дискурс, политический дискурс, дискурс масс-медиа.

Реализация практических целей при обучении иностранному языку расширила сферу применения текстов различных видов дискурса с преобладанием массовых, социально значимых видов дискурса, используемых как для формирования коммуникативных навыков учащихся, так и для развития общекультурных и общеобразовательных компетенций. В этой связи актуальность данного исследования обусловлена растущим количеством интерактивных форм обучения иностранному языку с привлечением видов текстов, нацеленных на массового адресата, при одновременном недостатке методик и конкретных рекомендаций по контролю и оценке сформированности коммуникативных навыков на базе данного материала.

Цель исследования – установление эффективности применения текстов массовых, социально значимых видов дискурса, таких как дискурс СМИ и политики, для развития продуктивных коммуникативных навыков речи в старшем звене общеобразовательной школы с использованием мотивационных педагогических технологий.

Термин «педагогическая технология» возник в отечественной методике и педагогике относительно недавно и стал одним из наиболее популярных и часто употребляемых.

Понятия «метод обучения» и «технология обучения» различаются прежде всего по субъекту деятельности. Если понятие «методика» отражает процедуру использования комплекса методов и приемов обучения безотносительно к

осуществляющему их деятелю, педагогическая технология предполагает активную вовлеченность в процесс обучения как педагога, так и учащихся. Технологии обучения в отличие от методик предполагают также разработку содержания и способов деятельности самих школьников [3].

Технология разрабатывается под конкретный педагогический замысел, в основе ее лежит определенная методологическая и философская позиция автора, она предполагает целый комплекс действий в соответствии с целевыми установками, имеющими форму конкретного результата [5].

Наиболее общая классификация педагогических технологий подразумевает их деление на мотивационные, деятельностные и управленческие [2; 3; 10]. Поскольку одна из задач данной работы – установление уровня мотивированности школьников при работе с социально значимыми видами текстов, исследование проводилось с использованием *мотивационных педагогических технологий*, которые включают в себя:

- индивидуальный подход к учащимся, повышение оценки личности;
- ориентацию на практический смысл учебного материала;
- формирование интереса, обеспечение занимательности.

В современном уроке иностранного языка, как правило, присутствуют все вышеуказанные технологии, но вместе с тем, учитывая преобладание коммуникативных методик при обучении иностранным языкам, в настоящее время мотивационные технологии являются ведущими, поскольку процесс формирования и продуцирования как монологического, так и диалогического

высказываний невозможен без мотивации.

Мотивация как психологическое явление представляет собой побуждение, вызывающее активность, заинтересованность в конкретном уроке и учебно-познавательной деятельности в целом [7]. Мотивация любой продуктивной учебной деятельности представляет собой сложную систему внутренних и внешних мотивов, постановку целей для реализации определенных действий, а также стратегии реагирования на успешность или неуспешность осуществления этих действий. *Внешняя мотивация*, по нашему мнению, является первичной, в дальнейшем она может приводить к усилению или ослаблению *внутренней мотивации*, поэтому она чаще встречается у школьников младшего и среднего возраста. *Внутренняя мотивация* формируется ситуацией успеха реализации определенных действий и направлена на дальнейшую реализацию этих действий. Факторами внешней мотивации являются, например, желание получить в будущем работу на международном рынке труда, возможность общения в Интернете, к внутренним факторам относится увлечение иностранным языком, интерес к текстам на иностранном языке.

С точки зрения психофизиологии мотивация включает в себя три этапа:

1. Психическая регуляция.
2. Стремление.
3. Достижение цели.

Психическая регуляция представляет собой форму изменения способа мышления и восприятия конкретного явления или ситуации. Психологическая регуляция – это индивидуальное явление, но формироваться она может

под воздействием целого ряда внешних факторов (например, желание понять текст на иностранном языке, поскольку интересны его тема и проблема).

Стремление как следующий компонент мотивации направлен на желание достичь поставленной цели. На этом этапе, как показывает опыт, мотивация может ослабляться в силу того, что изучение иностранного языка – это длительный процесс, связанный с целым рядом лингвистических трудностей. На этом этапе следует усиливать мотивацию посредством конкретных стимулов, различного рода поощрений, похвалы.

Достижение цели как итоговый компонент мотивации – это конкретная реализация усилий и стараний. В связи с этим очень важно правильно поставить цель, выделив общую цель и ее пошаговые ступени.

В рамках мотивационно-деятельностных технологий формирование коммуникативной компетенции как одной из основных видов компетенций реализуется посредством различных методик формирования продуктивных видов речевой деятельности. Специфические лингво-психологические особенности говорения как продуктивного вида речевой деятельности [1] следующие:

- обращенность к слушателю;
- ситуативная обусловленность;
- эмоциональная окрашенность;
- реактивность (для диалога).

В связи с этим тексты, предназначенные для формирования коммуникативных навыков школьников, должны быть актуальными по содержанию, соответствовать интеллектуальному уровню и

базовым языковым навыкам школьников, а также вызывать эмоциональный интерес для обсуждения, то есть создавать необходимые условия для использования *мотивационных технологий* обучения [4]. Тексты дискурса СМИ и политики соответствуют данным требованиям, поскольку обладают высокой коммуникативной направленностью, ориентацией на прямое и непрямое речевое воздействие, нормативностью языкового оформления, а также новизной и актуальностью [8]. Применение данных текстов представляется целесообразным и методически обоснованным, поскольку их материал современен, аутентичен, информативно насыщен, служит дополнительным источником погружения учащихся в языковую среду, способствует ускорению процесса обучения и прививает интерес к изучаемому предмету. Общие признаки дискурса СМИ и политики: открытость, ориентация на массы, специальная позиция адресанта, разделяющего ценности своей группы, побуждение к дискуссии через создание ситуации несогласия. Поэтому эти тексты представляют необходимые языковые данные, которые легкодоступны, популярны и лингвистически богаты, а также позволяют погрузить учащихся в социальную, историческую и культурную среду страны изучаемого языка [6].

Проанализировав тексты СМИ и политики, мы пришли к выводу, что они обладают следующими общими коммуникативными и лингвистическими особенностями, которые могут эффективно развивать продуктивные коммуникативные навыки и мотивировать к продуцированию речи.

1. Наличие в данных текстах признаков различных стилей (публицистического, художественного, разговорного, научного), что потенциально может развивать словарный запас на различных уровнях лексики, а также вариативные грамматические конструкции:

- to corroborate a statement – подтверждать заявление (официально-деловой стиль);
- to the extant that – при условии (научный стиль);
- frankly speaking – честно говоря (разговорный стиль).

2. Использование заимствований из других языков, в основном из греческого и латинского, что может способствовать формированию лингвистических компетенций учащихся, особенно в специализированных языковых школах:

- de facto – фактический;
- versus – против;
- pro et contra – за и против;
- pro tempore – временно.

3. Использование ссылок и цитирования известных людей, что повышает мотивацию учащихся и способствует развитию общеобразовательных компетенций: “A clash of civilization” – столкновение цивилизаций (С. Хантингтон); “The White Man’s Burden” – бремя белого человека (Р. Киплинг), «The silent majority» – молчаливое большинство (Р. Николсон).

4. Использование имен собственных, географических и исторических наименований, что может способствовать развитию знаний культуры стран изучаемого языка и не только:

The English Channel – Пролив Ла-Манш;

Beijing – Пекин;

Новая газета – the Novaya Gazeta.

5. Использование неологизмов, что может развивать языковую догадку и умение работать со лингвистическими и энциклопедическими словарями:

Soft power – мягкое влияние (через культуру, идеологию, пропаганду);

Hard power – жесткое влияние (через военное и экономическое давление);

Managed Democracy – управляемая демократия;

Velvet Revolution – бархатная революция.

Таким образом, тексты СМИ и политики могут развивать не только целевую языковую мотивацию, но культуроведческую, страноведческую и эстетическую.

Для установления эффективности применения текстов СМИ и политики для формирования коммуникативных навыков было проведено практическое исследование: на основе современных текстов СМИ и политики были разработаны упражнения для формирования продуктивных коммуникативных навыков школьников экспериментальной группы 11-го класса (25 респондентов) с последующим этапом их контроля и оценивания. Отбор специальных текстов производился на основе новостных статей. Основными критериями отбора послужили актуальность тематики и популярность политической фигуры или новости. Комплекс упражнений включал в себя задания нарастающей сложности: на уровне слова, словосочетания, предложения, сверхфразового единства и текста. С целью сравнения процента успешности

выполнения подобные же задания были составлены на основе лексики УМК “Sportlight” (модуль 3 “ Responsibility”), базового учебника данной группы респондентов.

Приведем несколько примеров подобных заданий.

1. Упражнения на уровне слова:

Read the sentences written below.

What words are new for you? Translate the highlighted words:

– We left on Jan 31 with that oven-ready deal.

– It will not be a bad thing for the EU to have a prosperous and dynamic UK on your doorstep.

2. Упражнения на уровне словосочетания:

Compete the sentences with phrases: unity, progress, prosperity, freedom.

3. Упражнения на уровне предложения с выходом в текст:

Read the text. Comment on it using your notes. Express your opinion: Are you a free person? Why do we need freedom? What is freedom for you?

We all need Freedom

Sometimes from ourselves too

Sometimes we get willingly over time
We need to break the cage and fly
again

4. Упражнения на продуцирование монологического и диалогического высказываний:

What do you think of your country?

Do you follow the news about the political situation in the word? Why yes or no?

Can you call yourself a patriot of your country? Discuss in pairs using notes.

При оценке и подсчете процента успешности выполнения первых двух заданий количество правильных ответов делилось на количество вопросов. При оценивании третьего и последующих заданий использовалась пятибалльная шкала от 0 до 5 баллов, где «0» рассматривался как полное отсутствие ответа, и далее по шкале качества ответа от «1» до «5». Следует отметить, что традиционная пятибалльная школьная система оценивания зачастую подразумевает только четыре балла, где «двойка» рассматривается как худший результат или отсутствие ответа.

Процентные данные представлены в таблице.

Процентное соотношение успешности выполнения коммуникативных заданий в экспериментальной группе

Уровень упражнения	Задания на базе текстов СМИ и политики, %	Задания на базе рабочего учебника школьной программы, %
Упражнения на уровне слова	43	65
Упражнения на уровне словосочетания	52	60
Упражнения на уровне предложения	63	58
Упражнения на уровне текста	72	67

Таким образом, по результатам исследования сформулированы следующие выводы:

1. Как видно из данных таблицы, успешность выполнения заданий прямо пропорциональна повышению уровня выхода в коммуникацию. Упражнения на уровне слова показали невысокий результат выполнения относительно упражнений на базе лексики рабочего учебника, что может объясняться новизной и сложностью лексики для усвоения, в связи с чем был сделан вывод о необходимости контекста. Контекстуальные задания и упражнения с выходом в коммуникацию получили больший процент выполнения, что подтверждает эффективность применения данного типа текстов для формирования коммуникативных навыков связной речи. Этот факт может быть косвенно связан с тем, что лексика СМИ и политики редко встречается изолированно, как правило, это связные тексты, представленные для

публичного прослушивания, прочтения и просмотра.

2. Уровень внутренней мотивации школьников также возрастает в соответствии с уровнем выхода в коммуникацию, поскольку успешное построение фраз и предложений, адекватная реакция собеседника и дальнейшее интерактивное общение заинтересованных собеседников приводят к внутренней мотивации успеха. Внешняя мотивация при этом поддерживается интересом к теме монолога или диалога.

3. Хотелось бы отметить возрастающую необходимость разработки новых тематических комплексов и упражнений в современных УМК, представленных в общеобразовательных школах, которые бы опирались на массовые и социально значимые виды дискурса и способствовали успешному формированию коммуникативных навыков учащихся в рамках мотивационных педагогических технологий.

Литература

1. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. М., 2015. 368 с.
2. Гуслова М. Н. Инновационные педагогические технологии. М., 2012. 288 с.
3. Коротаева Е. В. Педагогическое взаимодействие и технологии. М., 2007. 256 с.
4. Макаров М. Л. Основы теории дискурса. М. : Гнозис, 2006. 411 с.
5. Никифорова И. Н. Роль мотивационных аспектов при изучении иностранного языка // Вестник Санкт-Петербургского национально-исследовательского института педагогики и психологии высшего образования. 2023. № 3 (7). С. 53 – 61.
6. Современный медиатекст : учеб. пособие / отв. ред. Н. А. Кузьмина. Омск, 2011. 211 с.
7. Сысоев П. В. Информационные и коммуникативные технологии в обучении иностранному языку. Теория и практика : монография. М. : Глосса-Пресс, 2012. 130 с.
8. Чичерина Н. В. Типология медиатекстов как основа формирования медиаграмотности // Известия РГПУ им. А. И. Герцена. 2007. № 47. С. 159 – 166.
9. Филатова Е. А. Проектирование процесса обучения иностранному языку в условиях аудиторного билингвизма (на примере традиционных и интерактивных

- методов обучения фонетике в вузах) // Научные труды Калужского государственного университета имени К. Э. Циолковского. Сер. «Гуманитарные науки». Калуга, 2021. С. 143 – 149.
10. Щукин А. Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам : учеб. пособие. М., 2018. 188 с.

References

1. Gal'skova N. D., Gez N. I. Teoriya obucheniya inostrannym yazy'kam. Lingvovidaktika i metodika. M., 2015. 368 s.
2. Guslova M. N. Innovacionny'e pedagogicheskie texnologii. M., 2012. 288 s.
3. Korotaeva E. V. Pedagogicheskoe vzaimodejstvie i texnologii. M., 2007. 256 s.
4. Makarov M. L. Osnovy' teorii diskursa. M. : Gnozis, 2006. 411 s.
5. Nikiforova I. N. Rol' motivacionny'x aspektov pri izuchenii inostrannogo yazy'ka // Vestnik Sankt-Peterburgskogo nacional'no-issledovatel'skogo instituta pedagogiki i psixologii vy'sshego obrazovaniya. 2023. № 3 (7). S. 53 – 61.
6. Sovremenny'j mediatekst : ucheb. posobie / otv. red. N. A. Kuz'mina. Omsk, 2011. 211 s.
7. Sy'soev P. V. Informacionny'e i kommunikativny'e texnologii v obuchenii inostrannomu yazy'ku. Teoriya i praktika : monografiya. M. : Glossa-Press, 2012. 130 s.
8. Chicherina N. V. Tipologiya mediatekstov kak osnova formirovaniya mediagramotnosti // Izvestiya RGPU im. A. I. Gercena. 2007. № 47. S. 159 – 166.
9. Filatova E. A. Proektirovanie processa obucheniya inostrannomu yazy'ku v usloviyakh auditornogo bilingvizma (na primere tradicionny'x i interaktivny'x metodov obucheniya fonetike v vuzax) // Nauchny'e trudy' Kaluzhskogo gosudarstvennogo universiteta imeni K. E'. Ciolkovskogo. Ser. «Gumanitarny'e nauki». Kaluga, 2021. S. 143 – 149.
10. Shhukin A. N. Sovremenny'e intensivny'e metody i texnologii obucheniya inostrannym yazy'kam : ucheb. posobie. M., 2018. 188 s.

E. A. Filatova

APPLICATION OF MASS-MEDIA AND POLITICAL TEXTS FOR THE FORMATION OF MOTIVATION AND COMMUNICATIVE SKILLS DEVELOPMENT (IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE IN THE FRAMES OF MOTIVATION TECHNOLOGIES)

Using the example of specific tasks and exercises at various language levels (word, sentence, text), the article provides an analysis of the percentage of success in the formation of lexico-grammatical speech skills, considering access to communication. Linguistic and extra-linguistic specific features of such texts are being described. The purpose of study is in identifying the percentage of effectiveness of communicative skills formation on the one hand, and the degree of motivation of students on the other hand. The conclusion about the direct connection between the linguistic level of the exercise and its effective result and the level of inner and outer motivation is made.

Keywords: *communicative skills, technologies of education, motivation technologies, inner and outer motivation, discourse, political discourse, discourse mass-media.*